

Danubius Friends - programma sconti
INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEI DATI

versione DHG/2025/v1

ultimo aggiornamento: 11.06.2025.

Il seguente testo è stato tradotto automaticamente dalla versione ungherese e non costituisce una traduzione ufficiale.

La presente informativa sulla privacy riguarda esclusivamente il trattamento dei dati strettamente correlati al programma di fidelizzazione. Le informazioni su prenotazioni, contatti, reclami e tutti gli altri trattamenti dei dati sono disponibili qui: www.danubiushotels.com/hu/adatvedelem

1. Il Titolare del trattamento dei dati

Danubius Hotels Zrt.

1051 Budapest, Szent István tér 11.

rappresentante: Balázs Kovács CEO

e-mail: adat@danubiushotels.com

(di seguito denominato "**Titolare del trattamento**")

2. Trattamenti dei dati

Aderendo al programma di fidelizzazione, l'Ospite acconsente al trattamento dei suoi dati da parte del Titolare del trattamento per finalità di marketing, creazione di un profilo speciale dell'ospite, fornitura di sconti e invio di notifiche. La descrizione dettagliata del trattamento e delle finalità secondarie nell'ambito delle finalità di marketing, nonché i diritti dell'interessato in relazione a ciascun trattamento, sono riassunti nella tabella seguente.

Dati	Finalità del trattamento	Periodo di conservazione	Base giuridica del trattamento	Diritti
Registrazione: Indirizzo; Cognome*; Nome* Forma di indirizzo preferita Indirizzo e-mail* Numero di telefono Paese*; Lingua di comunicazione preferita*	Obiettivo di vendita: Iscrizione al programma frequent guest e creazione di un account nel portale degli ospiti, comunicazione, sconti. Per la data di nascita:	Fino alla cancellazione del profilo e dell'iscrizione	Il vostro consenso [Art. 6(1)(a) GDPR], che <u>fornite al momento dell'iscrizione</u> . Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento . Nel caso di nome e indirizzo e-mail, la modifica o la cancellazione dell'intero profilo può essere richiesta via e-mail a friends@danubiushotels.com . La	3.1. 3.2. 3.3. 3.4. 3.5. 3.6.

Data di nascita* Altri dati del profilo: ID socio* Livello di adesione* Data di adesione* Livello di adesione (*indica le informazioni necessarie)	Fornire sconti per il compleanno, prova dell'età, statistiche		revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento che l'ha preceduta.	
Notifica di sconti: Nome, e-mail, telefono, paese, città, indirizzo, codice postale, lingua preferita, consenso al marketing, storico delle prenotazioni e dei consumi, preferenze di prenotazione.	Obiettivo di vendita: Notifica degli sconti ai soci	Profilo e iscrizione fino alla cancellazione Le preferenze possono essere impostate		
Carta virtuale per i clienti abituali: nome, e-mail, ID di appartenenza, livello di appartenenza, data di adesione, lingua preferita	Obiettivo di vendita: Fornire una carta virtuale facile da usare che possa essere aggiunta a un portafoglio virtuale.	Facile da usare, facile da gestire e da aggiungere a un portafoglio virtuale		
Prenotazione scontata: Data di arrivo e di partenza, orario di arrivo, nome dell'hotel, codici di prenotazione, canale di prenotazione (ad es. booking.com) dati del codice prezzo per la tariffa della camera prenotata, tipo di camera, preferenze di prenotazione (codici PMS), ID socio, livello di appartenenza	Obiettivo di vendita: Gestione delle prenotazioni per fornire sconti agli ospiti frequenti, comunicazioni relative alle prenotazioni e agli sconti.	Profilo e iscrizione fino alla cancellazione, con i dati relativi all'ultimo soggiorno conservati per 5 anni dopo la partenza.	Il vostro consenso [articolo 6, paragrafo 1, lettera a), del GDPR], che <u>date con l'iscrizione</u>. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento che lo ha preceduto.	3.1. 3.2. 3.3. 3.4. 3.5. 3.6.
			Se il profilo viene cancellato, dopo la partenza o la cancellazione, il nostro legittimo interesse alla gestione e al recupero dei reclami [articolo 6, paragrafo 1, lettera f), del GDPR] sarà soddisfatto dalla conservazione dei dati di prenotazione. È	3.2. 3.3. 3.5. 3.7.

			possibile opporsi al trattamento dei dati in qualsiasi momento utilizzando uno dei recapiti indicati al punto 1.	
Questionario periodico sulle preferenze dei clienti: Risposta alle domande del questionario	Obiettivo di vendita: Sconti personalizzati, invio di lettere di vendita, statistiche	Fino alla revoca del consenso (fino alla cancellazione delle risposte)	Il vostro consenso [articolo 6, paragrafo 1, lettera a), del GDPR], <u>fornito nel vostro profilo</u> . Potete ritirare il vostro consenso in qualsiasi momento cancellando le vostre risposte. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento che l'ha preceduta.	3.1. 3.2. 3.3. 3.4. 3.5. 3.6.
Trasferimento dei dati a Meta Ads, Google Ads, Microsoft Ads: indirizzo e-mail (prefisso hash) , ¹ numero di telefono (prefisso hash), nome/cognome (facoltativamente hash), codice postale (facoltativamente hash) paese (facoltativamente hash) anno di nascita (facoltativamente hash)	Obiettivo di vendita: Per mostrare pubblicità mirata ai clienti abituali su altri canali e per raggiungere un gruppo target simile.	Fino alla revoca del consenso	Il vostro consenso [articolo 6, paragrafo 1, lettera a), del GDPR], che <u>date con l'iscrizione</u> . Tale consenso può essere revocato in qualsiasi momento nel proprio profilo. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento che lo ha preceduto.	3.1. 3.2. 3.3. 3.4. 3.5. 3.6.
Invito a "lasciare il carrello", non solo newsletter per i membri di Danubius Friends.	Obiettivo di vendita: Invio di newsletter e promemoria per l'abbandono del carrello.	Annullamento dell'iscrizione	Il vostro consenso [Art. 6(1)(a) GDPR], che <u>date iscrivendosi alla newsletter e/o iscrivendosi</u> . È possibile revocare il proprio consenso in qualsiasi momento utilizzando il link di annullamento dell'iscrizione o inviando un'e-mail a friends@danubiushotels.com . La revoca	3.1. 3.2. 3.3. 3.4. 3.5. 3.6.

¹ "L'hashing è una tecnica di mascheramento dei dati che converte i dati di input in stringhe di lunghezza fissa, tipicamente valori hash o checksum. Genera un output unico per ogni input, rendendo computazionalmente molto difficile invertire il processo e recuperare i dati originali.

			del consenso non pregiudica la liceità del trattamento che l'ha preceduta.	
--	--	--	--	--

Trasmissione di dati per finalità di marketing:

Come indicato nella tabella precedente, la trasmissione a sistemi pubblicitari (Meta Ads, Google Ads, Microsoft Ads) di indirizzo e-mail (hashed), numero di telefono (hashed), nome/cognome (hashed opzionale), codice postale (hashed opzionale), paese (hashed opzionale), anno di nascita (hashed opzionale) ai fini della visualizzazione di annunci pubblicitari mirati.

In caso di trasmissione dei dati a Meta, i gestori delle pagine Facebook e Instagram garantiranno la visualizzazione di annunci e l'utilizzo della funzione di analisi della pagina. La funzione di analisi della pagina visualizza dati aggregati, il cui scopo è quello di consentire al Titolare del trattamento di capire come i visitatori utilizzano la pagina e i suoi annunci e di trarre conclusioni per un funzionamento più efficiente. Nell'analisi statistica non vengono inclusi dati personali. Il trattamento dei dati pubblicitari e statistici su queste pagine è effettuato congiuntamente dal Titolare del trattamento e da Meta Platforms Ireland Limited, Serpentine Avenue, Block J, Dublino 4, Irlanda. I dettagli dell'accordo di trattamento congiunto dei dati sono riportati nell'Appendice del Titolare del trattamento dei dati della funzione Facebook Page Analytics. L'appendice è disponibile al seguente link: https://www.facebook.com/legal/terms/page_controller_addendum.

I destinatari del trasferimento agiscono in qualità di responsabili del trattamento. Dati di contatto dell'informativa sulla privacy:

- **Facebook e Instagram** Meta Platforms Ireland Limited (con sede in Serpentine Avenue, Block J, Dublino 4, Irlanda;; <https://www.facebook.com/privacy/explanation>; <https://www.facebook.com/help/instagram/155833707900388/>)
- **Google**, Google Ireland Limited (Gordon House, Barrow Street, Dublino 4, Irlanda; <https://policies.google.com/technologies/product-privacy?hl=hu>)
- **Microsoft Corporation** (sede centrale: One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052 USA; Microsoft Hungary Kft. sede centrale: Graphisoft Park 3. (Záhony u.);1031 Budapest; <https://www.microsoft.com/en-us/trust-center/privacy>)

3. I vostri diritti

In relazione al trattamento dei Suoi dati, Lei ha i diritti specificati nelle sezioni da 3.1.3 a 3.7. Se desiderate esercitare uno di questi diritti, scrivetecei utilizzando uno dei recapiti indicati nella sezione 1.

Identificazione

In tutti i casi, prima di poter soddisfare la vostra richiesta, dovremo identificarvi. Se non riusciamo a identificarvi, purtroppo non potremo soddisfare la vostra richiesta.

Risposta alla richiesta

Una volta identificati, vi forniremo informazioni sulla vostra richiesta per iscritto, in formato elettronico o, su vostra richiesta, oralmente. Si prega di notare che se la richiesta è stata inoltrata per via elettronica, risponderemo per via elettronica. Naturalmente avrete la possibilità di richiedere un altro metodo in questo caso.

Termine per l'evasione della richiesta

Vi informeremo del seguito dato alla vostra richiesta entro e non oltre 1 (uno) mese dal ricevimento della stessa. Se necessario, e tenendo conto della complessità della richiesta e del numero di richieste, questo termine può essere prorogato di altri 2 (due) mesi e l'utente sarà informato entro il termine di 1 (uno) mese.

Siamo inoltre tenuti a informare l'utente in caso di mancato intervento entro il termine di un mese. È possibile presentare un reclamo al NAIH (punto 4.1) ed esercitare il diritto a un ricorso giudiziario (punto 4.2).

Spese amministrative

Le informazioni e le azioni richieste sono gratuite. È prevista un'eccezione nel caso in cui la richiesta sia manifestamente infondata o eccessiva, in particolare per il suo carattere ripetitivo. In questo caso, possiamo addebitare un costo o rifiutarci di soddisfare la richiesta.

3.1. Potete revocare il vostro consenso

In caso di trattamento basato sul vostro consenso, potete revocarlo in qualsiasi momento. In tal caso, cancelleremo immediatamente e irrimediabilmente i vostri dati personali relativi a tale trattamento. Si noti che la revoca non pregiudica la liceità del trattamento effettuato sulla base del consenso precedente. Il consenso può essere fornito e revocato in base alle singole finalità.

Le modalità di rilascio e revoca del consenso nel programma fedeltà:

Gestione dei dati	Come dare il consenso	Come dare e ritirare il consenso
Profilo, notifiche di sconti, carta virtuale, sconti di prenotazione, email e Meta, richieste di Microsoft e Google	Iscrivendosi si accettano i termini dell'Informativa sulla privacy e si acconsente al trattamento dei propri dati.	I dati personali possono essere modificati, il numero di telefono, modificati o cancellati nel profilo. Nel caso di nome e indirizzo e-mail, la modifica o la cancellazione dell'intero profilo può essere richiesta via e-mail a friends@danubiushotels.com .
Notifiche in base alle preferenze	Risposte alle domande nel profilo	Eliminazione delle risposte
Trasferimento dei dati a Meta, Microsoft e Google per il marketing mirato	Iscrivendosi, l'utente ha accettato i termini dell'Informativa sulla privacy e acconsente al trattamento dei propri dati.	Nel profilo
Invito ad "abbandonare il carrello", non solo newsletter per i membri di Danubius Friends.	Iscrivendosi alla newsletter, ad esempio sul sito web e/o iscrivendosi, si accettano i	Cliccando sul link di cancellazione o inviando un'e-mail a friends@danubiushotels.com.

	termini dell'informativa sulla privacy e si acconsente al trattamento dei dati.	
--	---	--

3.2. richiesta di informazioni (accesso)

È possibile richiedere informazioni sul trattamento dei propri dati personali e, in caso affermativo, sulle modalità di trattamento:

- Qual è la finalità?
- Quali sono esattamente i dati trattati?
- A chi vengono trasferiti questi dati?
- Per quanto tempo conserviamo questi dati?
- Quali diritti e rimedi avete a questo proposito?
- Chi ci ha fornito i vostri dati?
- Prendiamo decisioni automatizzate su di voi utilizzando i vostri dati personali? In questi casi, potete anche richiedere informazioni sulla logica (metodo) che utilizziamo e sulla rilevanza e le probabili conseguenze di tale trattamento.
- Se avete scoperto che abbiamo trasferito i vostri dati a un'organizzazione internazionale o a un paese terzo (Stato non membro dell'UE), potete chiedere una descrizione di come garantiamo un trattamento equo dei vostri dati personali.
- Potete richiedere una copia dei dati personali che trattiamo (per ulteriori copie potremmo addebitare un costo basato sui costi amministrativi).

3.3.

Potete chiederci di correggere o completare i dati personali che abbiamo registrato su di voi e che sono inesatti o incompleti.

3.4. richiedere la cancellazione dei vostri dati personali ("cancellazione da parte nostra")

Potete chiederci di cancellare i vostri dati personali se:

- I dati personali non sono più necessari per le finalità per cui sono stati trattati;
- Se il trattamento si basa sul vostro consenso;
- se viene accertato che stiamo trattando illegalmente i vostri dati personali per le finalità per cui li abbiamo raccolti;
- Se la vostra obiezione ha esito positivo;
- Se richiesto dalla legge nazionale o dell'UE;
- I dati sono stati raccolti nel contesto dell'offerta di un servizio informatico ai bambini.

Possiamo non cancellare i dati personali quando è necessario:

- Per l'esercizio del diritto alla libertà di espressione e di informazione;
- per adempiere a un obbligo previsto dal diritto dell'Unione o degli Stati membri che richiede il trattamento dei dati personali applicabile al Titolare del trattamento, o nel pubblico interesse;
- per motivi di interesse pubblico nel campo della salute pubblica;
- per finalità di archiviazione nel pubblico interesse, per finalità di ricerca scientifica e storica o per finalità statistiche, laddove la cancellazione possa rendere impossibile o pregiudicare gravemente tale trattamento; oppure

- per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di diritti legali.

3.5 Potete richiedere la limitazione del trattamento

Potete richiedere la limitazione del trattamento se è soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- contestate l'accuratezza dei dati personali, nel qual caso la restrizione si applicherà per il periodo di tempo che ci consente di verificare l'accuratezza dei dati personali;
- il trattamento è illegale, ma vi opponete alla cancellazione dei dati e richiedete invece la limitazione del loro utilizzo;
- Non abbiamo più bisogno dei dati personali per le finalità del trattamento, ma voi li richiedete per l'istituzione, l'esercizio o la difesa di rivendicazioni legali;
- vi siete opposti al trattamento; in questo caso, la limitazione si applica per un periodo di tempo fino a quando non viene stabilito se i motivi legittimi del Titolare del trattamento prevalgono sui vostri motivi legittimi.

In caso di limitazione, i dati personali, ad eccezione della conservazione, possono essere trattati solo con il vostro consenso o per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di diritti legali o per la tutela dei diritti di un'altra persona fisica o giuridica o per importanti interessi pubblici dell'Unione o di uno Stato membro. Sarete informati in anticipo dell'eventuale revoca della restrizione.

3.6. Potete richiedere il trasferimento dei vostri dati personali (diritto alla portabilità dei dati)

Avete il diritto di ricevere i vostri dati personali da noi trattati in un formato leggibile a macchina e il diritto di farli trasferire a un altro titolare del trattamento - o di farli trasferire su vostra richiesta - qualora il trattamento sia basato esclusivamente sul vostro consenso o su un contratto con voi o per vostro conto e sia automatizzato.

Questo diritto non si applica quando il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico. Il trattamento non deve violare il diritto alla cancellazione o pregiudicare i diritti e le libertà altrui.

3.7. Potete opporvi al trattamento dei vostri dati personali

Potete opporvi al trattamento dei vostri dati personali qualora il trattamento sia basato sul legittimo interesse, per finalità di marketing diretto (ad esempio, l'invio di una newsletter) o necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico. In questo caso, i dati personali saranno cancellati, a meno che il trattamento non sia giustificato da motivi legittimi impellenti che prevalgono sui vostri interessi, diritti e libertà o per l'istituzione, l'esercizio o la difesa di rivendicazioni legali.

Potete anche opporvi al trattamento dei vostri dati personali nel caso in cui il trattamento dei vostri dati personali sia effettuato a fini di ricerca scientifica o storica o a fini statistici. In questo caso, i dati personali saranno cancellati, a meno che il trattamento non sia necessario per l'esecuzione di un compito svolto per motivi di interesse pubblico.

4. Mezzi di ricorso

4.1. Presentazione di un reclamo (presso il NAIH / autorità ungherese per la protezione dei dati)

Se ritenete che il trattamento dei dati personali che vi riguardano violi le disposizioni del Regolamento sulla protezione dei dati, avete il diritto di presentare un reclamo all'Autorità nazionale per la protezione dei dati e la sicurezza delle informazioni (NAIH).

NAIH

Presidente: dr. Attila Péterfalvi

Péter Péterfalvi. Indirizzo postale: 1363 Budapest, Pf. 9.

Indirizzo: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.

Telefono: +36 (1) 391-1400

Fax: +36 (1) 391-1410

web: <http://naih.hu>

e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

4.2. Può adire un tribunale

Se ritenete che il trattamento dei dati personali che vi riguardano violi le disposizioni del Regolamento sulla protezione dei dati e che i vostri diritti ai sensi del Regolamento sulla protezione dei dati siano stati violati, avete il diritto di adire le vie legali.

In Ungheria, il tribunale è competente a conoscere della causa. L'azione può essere promossa, a scelta dell'interessato, anche presso il tribunale del luogo di residenza o domicilio dell'interessato. Può essere parte del procedimento anche una persona che non ha altrimenti la capacità giuridica. L'Autorità può intervenire nel procedimento per garantire che l'interessato abbia successo. Oltre alle disposizioni del Regolamento sulla protezione dei dati, il procedimento giudiziario è disciplinato dalle disposizioni del Titolo XII, Parte terza, Libro secondo (§ 2:51 - § 2:54) della Legge V del 2013 sul Codice civile e dalle altre disposizioni legali applicabili ai procedimenti giudiziari.

4.3 Danni e risarcimento dei danni

Se il Titolare del trattamento causa un danno o viola i diritti personali dell'interessato trattando illegittimamente i dati dell'interessato, il Titolare del trattamento può essere tenuto al risarcimento dei danni. Il Titolare del trattamento è esonerato dalla responsabilità per il danno causato e dall'obbligo di pagare i danni se dimostra che il danno o la violazione dei diritti della personalità dell'interessato sono stati causati da una causa imprevedibile che esula dall'ambito del trattamento.

5. Sicurezza dei dati

Ci impegneremo al massimo, tenendo conto dello stato dell'arte, dei costi di implementazione, della natura del trattamento e del rischio per i diritti e le libertà delle persone fisiche, per implementare misure tecniche e organizzative appropriate per garantire un livello di sicurezza dei dati adeguato al livello di rischio.

I dati personali saranno sempre trattati in modo confidenziale, con accesso limitato, crittografia e, per quanto possibile, resilienza, garantendo la recuperabilità in caso di problemi. I nostri sistemi vengono regolarmente testati per garantire la sicurezza. Nel determinare il livello di sicurezza adeguato, teniamo conto dei rischi derivanti dal trattamento, in particolare dalla distruzione accidentale o illegale, dalla perdita, dall'alterazione, dalla divulgazione non autorizzata o dall'accesso ai dati personali trasmessi, memorizzati o altrimenti trattati.

Adotteremo tutte le misure ragionevoli per garantire che le persone che agiscono sotto il nostro controllo e che hanno accesso ai dati personali siano autorizzate a trattare tali dati solo in conformità alle nostre istruzioni, a meno che non siano tenute a fare diversamente dalla legislazione dell'UE o degli Stati membri.

6. Responsabili del trattamento dei dati

- Sceptre Hospitality Resources, LLC, 1334 Brittmoore Rd, #2410, Houston, TX 77043, Stati Uniti, di seguito denominato "**SHR**", è uno strumento di registrazione, tracciamento delle modifiche e comunicazione dei dati. SHR è attivo nel quadro della privacy UE-USA (<https://www.dataprivacyframework.gov/list>).
- **Oracle** (2300 Cloud Way, Austin, Stati Uniti; contatto in Ungheria: Oracle, Hungary Kft., Budapest, Balatoni út 2-a, 1112,) è uno strumento di registrazione dei dati e di tracciamento delle modifiche. Oracle è attiva nel quadro della privacy UE-USA (<https://www.dataprivacyframework.gov/list>).
- **Skycore LLC** (397 Moody St. Suite 202 Waltham MA 02453- USA) fornisce la carta virtuale (**WalletThat**). L'adeguatezza del trasferimento dei dati è assicurata dall'applicazione delle Clausole Generali di Protezione dei Dati (https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_hu) e dalle garanzie individuali.

1. Allegato: Spiegazione dei termini utilizzati nell'Informativa sulla privacy

"Dati personali": qualsiasi informazione relativa a una persona fisica (interessato) (ad esempio, nome, numero, dati relativi all'ubicazione, identificatore online o dati relativi all'identità fisica, fisiologica, genetica, mentale, economica, culturale o sociale di una persona fisica);

per "interessato" si intende una persona fisica identificabile a cui si riferiscono i dati personali (ad esempio, un visitatore di un sito web, un abbonato a una newsletter, un candidato a un posto di lavoro)

"trattamento": qualsiasi operazione o insieme di operazioni compiute su dati personali o su insiemi di dati personali, con o senza l'ausilio di mezzi automatizzati, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione;

"Titolare del trattamento": una persona fisica o giuridica, un'autorità pubblica, un'agenzia o qualsiasi altro organismo che, da solo o congiuntamente ad altri, determina le finalità e i mezzi del trattamento dei dati personali;

per "trattamento" si intende l'esecuzione di compiti tecnici connessi alle operazioni di trattamento;

per "incaricato del trattamento" si intende una persona fisica o giuridica, un'autorità pubblica, un'agenzia o qualsiasi altro organismo che tratta i dati personali per conto del responsabile del trattamento (per conto del responsabile del trattamento, su istruzione del responsabile del trattamento e a scelta del responsabile del trattamento);

"terzo": una persona fisica o giuridica, un'autorità pubblica, un'agenzia o qualsiasi altro organismo diverso dall'interessato, dal responsabile del trattamento, dall'incaricato del trattamento o dalle persone che, sotto l'autorità diretta del responsabile del trattamento o dell'incaricato del trattamento, sono autorizzate a trattare i dati personali;

per "consenso dell'interessato" si intende un'indicazione libera, specifica, informata e inequivocabile della volontà dell'interessato, con la quale quest'ultimo manifesta, mediante una dichiarazione o un atto che esprima in modo inequivocabile il suo consenso, il proprio assenso al trattamento dei dati personali che lo riguardano;

per "destinatario" si intende una persona fisica o giuridica, un'autorità pubblica, un'agenzia o qualsiasi altro organismo, anche non terzo, a cui o con cui vengono comunicati i dati personali. Le autorità pubbliche che possono avere accesso ai dati personali nel contesto di un'indagine individuale in conformità al diritto dell'Unione o degli Stati membri non sono considerate destinatari.